

Contents

Preface / xi
Abbreviations / xix

PART ONE: GENERAL WORKS ON OLD ENGLISH LITERATURE

Bibliographies 1-51 / 3
Dictionaries 52-82 / 7
Concordances, Glossaries, and
Frequency Word-Lists 83-107 / 11
General 83-7; Individual Authors or
Works 88-107
Manuscripts 108-258 / 14
Catalogues of Manuscripts 108-28;
Facsimiles 129-58A; General Studies
159-84; Studies of Individual
Manuscripts 185-258
Modern Collections 259-411 / 23
Collective Editions 259-66;
Collections in Old English (including
Grammars with Texts) 267-372;
Collections in Translation 373-411

Collections of Essays 412-51 / 36
Studies in Historical, Linguistic,
and Cultural Subjects 452-529
/ 41
Histories and Surveys 530-611 / 48
Studies of Themes and Topics
612-94 / 56
Special Vocabulary and Semantic
Field Studies 695-757 / 62
Textual Criticism 758-72 / 67
Studies of Style and Language
773-801 / 69
Studies of Scholars and Scholarship
801A-72 / 72

PART TWO: OLD ENGLISH POETRY

Comprehensive Discussions 873-914
/ 79

Studies of Themes and Topics
915-1075 / 83

- Textual Criticism 1076-1133 / 92
 Studies of Style and Language
 1134-1254 / 96
 Prosodic Studies 1255-1388 / 103
 Studies in Problems of Translation
 1389-1409 / 110
 Individual Poems, Authors, Genres
 1410-1538 / 112
Aldhelm 1410-11 / 112
 Alliterative Inscription 1412 / 112
Alms-Giving 1413-16 / 112
Andreas 1417-75 / 112
Azarias 1476-7 / 116
The Battle of Brunanburh 1478-1523 / 116
The Battle of Finnsburh 1524-53 / 119
The Battle of Maldon 1554-1612 / 121
Bede's Death Song 1613-27 / 125
The Benedictine Office (Poems) / 125
Beowulf 1628-3196A / 125
The Brussels Cross 3197-201 / 197
Caedmon 3202-36 / 197
Caedmon's Hymn 3237-622 / 199
Christ 3263-343 / 201
Christ and Satan 3344-60 / 205
Chronicle Poems 3361-6 / 206
The Creed 3367 / 207
Cynewulf 3368-408 / 207
Daniel 3409-21 / 210
Deor 3422-75A / 211
The Descent into Hell 3476-81 / 213
Dream of the Rood 3482-527 / 214
Durham 3528-33 / 217
Elegies 3534-57 / 217
Elene 3558-600 / 219
An Exhortation to Christian Living
 3601-3 / 222
Exodus 3604-50 / 222
Fates of the Apostles 3651-9 / 225
The Fortunes of Men / 226
Fragments of Psalms / 226
The Franks Casket 3660-86 / 226
Genesis A and B 3686A-789 / 228
The Gifts of Men 3790 / 234
The Gloria I / 234
The Gloria II / 234
The Grave 3791-4 / 234
Guthlac A and B 3795-815 / 235
Homiletic Fragment I 3816-17 / 236
Homiletic Fragment II 3818 / 236
The Husband's Message 3819-28 / 237
Instructions for Christians 3829-30 / 238
The Judgment Day I 3831-2 / 238
The Judgment Day II 3833-47 / 238
Judith 3848-78 / 239
Juliana 3879-94 / 241
Junius ms Verse 3895 / 242
The Kentish Hymn 3896-7 / 242
Latin-English Proverbs 3898 / 242
The Leiden Riddle 3899-909 / 243
The Lord's Prayer I / 243
The Lord's Prayer II 3910-12 / 243
The Lord's Prayer III / 244
Maxims I 3913-30 / 244
Maxims II 3931-33 / 245
The Menologium 3934-40 / 246
The Meters of Boethius 3941-56 / 247
The Metrical Charms 3957-94 / 248
The Metrical Epilogue to ms 41, CCCC
 3995-7 / 250
The Metrical Epilogue to the Pastoral
 Care 3998-4000 / 250
The Metrical Preface to Gregory's
 Dialogues 4001-4 / 250
The Metrical Preface to the Pastoral
 Care / 251
The Order of the World 4005-6 / 251
The Panther / 251
The Paris Psalter (Metrical) 4007-14
 / 251
The Partridge / 252
Pharaoh 4015-16 / 252
The Phoenix 4017-48 / 252
Physiologus 4049-59 / 254
A Prayer 4060 / 255
Precepts 4061-2 / 255
A Proverb from Winfrid's Time 4063-6
 / 255
Psalm 50 / 256
Resignation / 256
Riddles 4067-183 / 256
The Riming Poem 4184-97 / 262
The Ruin 4198-215 / 263
The Rune Poem 4216-32 / 264
The Ruthwell Cross 4233-75 / 265
The Seafarer 4276-326 / 267
The Seasons for Fasting 4327-34 / 270
Solomon and Saturn 4335-55 / 270
Soul and Body I and II 4356-71 / 272

ix Contents

A Summons to Prayer 4372 | 273
Thureth | 273
Vainglory 4373-4 | 273
Waldere 4375-426 | 274
The Wanderer 4427-89 | 277

The Whale | 280
Widsith 4490-5091 | 280
The Wife's Lament 5092-1116 | 285
William the Conqueror 5117-18 | 287
Wulf and Eadwacer 5119-38 | 287

PART THREE: OLD ENGLISH PROSE

- Surveys, Studies of Topics, and
Miscellaneous Studies 5139-55
| 291
Studies in Style and Language
5156-80 | 293
Individual Authors, Works, and
Genres 5181-6550 | 295
Adrian and Ritheus 5181-2 | 295
Aelfric 5183-216 | 295
 Alcuin's Interrogationes Sigewulfi
 5217-19; *Basil's Hexameron* and
 Admonitio 5220-3; *Bede's De*
 temporibus 5224-6; *Benedictine*
 Office; *Biblical Works* 5227-48;
 Colloquium 5249-61; *Grammar*
 5262-75; *Homilies, Pastoral Letters,*
 and *Miscellaneous Extracts of a*
 Homiletic Nature 5276-339; *Lives of*
 the Saints 5340-68
Aethelwold 5369-75 | 308
 Benedictine Rule (Prose) 5369-73;
 Edgar's Establishment of Monasteries
 5374-5
(Pseudo-)Alcuin *De Virtutibus et Vitiis*
(OE) 5376-7 | 309
Alexander's Letter to Aristotle 5378-90
| 309
Alfred the Great and the Major
 Translators of his Reign 5391-733
 | 309
 Alfred the Great: General 5391-455;
 Augustine's Soliloquies 5456-71;
 Boethius' Consolation of Philosophy
 5472-93; *St Gregory's Pastoral Care*
 5494-524; *Laws; Waerferth: St*
 Gregory's Dialogues 5525-45; *Anon:*
 Bede's Historia Ecclesiastica 5546-91;
 Anon: Orosius' Historia 5592-733
Apocrypha and Legends 5734-50 | 328
 Jamnes and Mambres 5734-5 | 328
 The Whale | 280
 Widsith 4490-5091 | 280
 The Wife's Lament 5092-1116 | 285
 William the Conqueror 5117-18 | 287
 Wulf and Eadwacer 5119-38 | 287
Gospel of Nicodemus 5736-43 | 328
Legend of the Holy Rood 5744-6 | 329
Phoenix (Prose) 5747 | 329
Quintinus Legend 5748 | 329
Vision of Leofric 5749-50 | 329
Vision of Eadwine | 330
Apollonius of Tyre 5751-65 | 330
Biblical Translations 5766-955 | 331
 General 5766-72 | 331
 Gospels 5773-881 | 332
 Various Dialects 5773-84; *Kentish*
 Gospels 5785; *Lindisfarne Gospels*
 5786-848; *Rushworth Gospels* 5849-
 59; *West Saxon Gospels* 5860-81
 Psalters 5882-955 | 339
 General and Miscellaneous 5882-9;
 Arundel Psalter 5890-4; *Blickling*
 Psalter; 5895; *Bosworth Psalter*
 5896-8; *Cambridge Psalter* 5899-900;
 Eadwine (Canterbury) Psalter 5901-6;
 Junius (Oxford) Psalter 5907-8;
 Lambeth Psalter 5909-10; *Paris*
 Psalter 5911-29; *Regius Psalter*
 5930-4; *Salisbury Psalter* 5935;
 Spelman Psalter 5936; *Tiberius*
 Psalter 5937; *Vespasian Psalter*
 5938-54; *Vitellius Psalter* 5955
 Byrhtferth of Ramsey 5956-72 | 344
 Anglo-Saxon Chronicle 5973-6114 | 346
 Computus 6115-16 | 353
 Distichs of Cato 6117-21 | 353
 Durham and Miscellaneous Proverbs
 6122-7 | 353
 Durham Ritual 6128-41 | 354
 Elucidarium 6142-3 | 355
 Folklore and Prognostics 6143A-68 | 355
 Homilies 6169-246 | 356
 Blickling Homilies 6169-99; *Vercelli*
 Homilies 6200-12; *Miscellaneous*
 6213-46

x Contents

- Hymns, Prayers, Creeds, and Confessions
6247-77 / 361
Hymns (and Canticles) 6247-9;
Lorica Hymn and Prayer 6250-2;
Benedictine Office 6253-6; *The Lord's
Prayer* 6257-60; Miscellaneous
Prayers and Confessions 6261-74;
Creeds 6275-7
Indicia monasterialia 6278-80 / 364
Laws 6281-354 / 364
Letters (Miscellaneous) 6355-7 / 368
Liber scintillarum 6358-61 / 369
Malchus (Jerome's Story of) 6362 / 369
Martyrology 6363-9 / 369
Medicine and Magic 6370-415 / 370
Menologium (Prose) / 373
Penitentials 6416-25 / 373
Riddle (Prose) 6426-7 / 374
- Rules for Religious 6428-41 / 374
General 6428-9; *Benedictine Rule*
(interlinear gloss) 6430-2; *Regularis
concordia* 6433-7; *Rule of Chrodegang*
6438-41
- Saints' Lives 6442-68 / 375
Life of St Chad 6442-4; *Life of St
Christopher* 6445-8; *Life of St Guthlac*
(prose) 6449-54; *Life of St Margaret*
6455-6; *Life of St Mildred (Mildryth)*
6457; *Life of St Neot* 6458-61;
Miscellaneous Lives (including *St
Andrew*) 6462-8
- Solomon and Saturn* (Prose) 6469-71 / 378
Textus Roffensis / 378
Wonders of the East 6472-6 / 378
Writs, Wills, Charters, etc 6477-99 / 379
Wulfstan 6500-43 / 381
Miscellaneous Prose Texts 6544-50 / 383
- Index of Authors and Reviewers / 387
Index of Subjects / 433